

VIỆT NAM

Những ghi chú sau đây sẽ giúp cho bạn chuẩn bị những giấy tờ hợp lệ cho đơn xin vào quốc tịch.

**Bản chính và bản dịch những giấy tờ phải gửi đi cùng lượt với đơn xin.
Đừng gửi bản sao vì bản sao sẽ không được chấp nhận**

Sau đây là những giấy tờ bạn cần phải gửi kèm với đơn xin vào quốc tịch.

- **Giấy khai sinh hay Tờ hộ khẩu gia đình**
Bạn có thể xin giấy khai sinh ở Ủy ban nhân dân nơi mà bạn sinh đẻ. Họ có thể cấp cho bạn giấy khai sinh hay bản sao trích lục từ sổ bộ khai sinh. Những sổ bộ của thành phố Hồ Chí Minh từ năm 1953 được lưu trữ tại văn phòng hộ tịch trung ương sở tư pháp của bộ nội vụ tại thành phố Hồ Chí Minh.
- **Hộ chiếu**
Tất cả các hộ chiếu dùng trong 5 năm vừa qua.
- **Bằng chứng là bạn nói tiếng Anh**
Ví dụ như : Chứng chỉ trắc nghiệm Anh ngữ quốc tế IELTS, một lá thư của chủ nhân đang thuê bạn, một bằng cấp trung học hay đại học hoặc cao đẳng của Niu Di Lân.

Nếu bạn đã đổi tên vì bất cứ lý do gì, bạn sẽ phải gửi cho chúng tôi :

- **Giấy đăng ký kết hôn hay giấy đăng ký ly hôn**
Nếu bạn đã đổi tên sau khi kết hôn, xin bạn gửi cho chúng tôi giấy đăng ký kết hôn hoặc giấy tờ ly hôn cho mỗi lần bạn kết hôn.
- **Những giấy tờ khác về việc đổi tên**
Nếu bạn đã đổi tên qua lời tuyên thệ hay lời khai pháp lý, xin gửi cho chúng tôi những giấy tờ này.

Nếu bạn không xin được giấy khai sinh, xin hãy nhờ văn phòng hộ tịch xác nhận tại sao bạn không được cấp giấy khai sinh. Bạn có thể nhờ tòa đại sứ Việt Nam giúp cho.
Địa chỉ là :

VIETNAMESE EMBASSY TO NEW ZEALAND

Địa chỉ : Level 21, Grand Plimmer Tower, 2-6 Gilmer Terrace, Wellington 6011.

Hộp thư : PO Box 8042, Wellington 6143.

Điện thoại : 04 473 5912

Fax : 04 473 5913

Điện thoại di động : 021 898 814

Địa chỉ thư điện tử : embassyvn@clear.net.vn

Tất cả các giấy tờ của bạn phải được dịch ra tiếng Anh

Bạn phải dịch ra tiếng Anh tất cả những giấy tờ viết bằng tiếng Việt. Phần lớn những giấy tờ dịch ở ngoại quốc không được chấp nhận. Chúng tôi chỉ chấp nhận những bản dịch của :

- Cơ quan cấp giấy tờ chính thức
- Một văn phòng ngoại giao của Niu Di Lân
- Bộ Nội Vụ Niu Di Lân, hay
- Một văn phòng phiên dịch đã được chấp nhận Bạn sẽ thấy danh sách những văn phòng phiên dịch được chấp nhận trong sách chỉ dẫn và trên mạng của chúng tôi tại www.citizenship.govt.nz

Xin nhớ rằng những giấy tờ trên chưa chắc đã đầy đủ. Người phụ trách hồ sơ của bạn có thể yêu cầu bạn bổ túc thêm những giấy tờ khác, hay yêu cầu bạn đến dự một cuộc phỏng vấn.

Nếu muốn biết thêm chi tiết về việc điền đơn, giấy tờ hợp lệ và dịch giấy tờ, xin hãy đọc kỹ quyển sách hướng dẫn nhỏ, vào mạng của chúng tôi (www.citizenship.govt.nz), điện thoại cho chúng tôi theo số 0800 22 51 51, hay đến văn phòng làm việc của chúng tôi ở Auckland, Manukau, Wellington, Christchurch.